

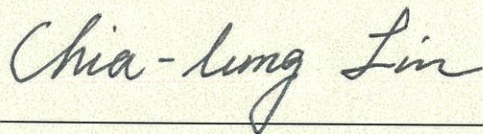
## 臺中市與法國聖波多里奧市

### 農業合作備忘錄

臺中市與聖波多里奧市合作共同推廣兩市農業產業特色，雙方表達合作意願，為強化兩市之聯繫，同意下列合作事項並簽署農業合作備忘錄：

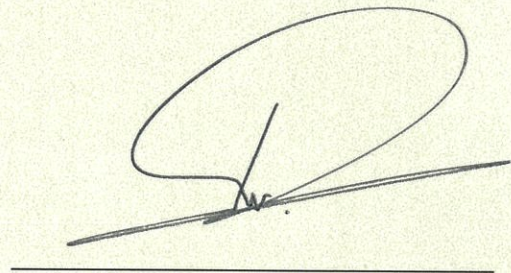
- 一、鼓勵雙方農、水及花卉產業相關產官學研單位進行產品相互進出口合作。
- 二、雙方彼此承諾積極參加對方主辦的國際性農產花卉活動。
- 三、共同推廣行銷雙方農業特色，促進兩地特色產業發展。
- 四、促進雙方在農業、花卉、園藝相關單位上的交流合作，積極相互協助兩地相關技術之推廣及提升與人才交流。
- 五、經雙方達成共識之新領域面向進行各式交流合作。

本備忘錄以中文及英文製作一式二份，於雙方簽署後各執一份。



林佳龍  
Chia-Lung Lin

臺中市長  
Mayor of Taichung City



Nicolas Floch

聖波多里奧市長  
Mayor of Saint-Pol-de-Léon



# Memorandum of Agricultural Cooperation

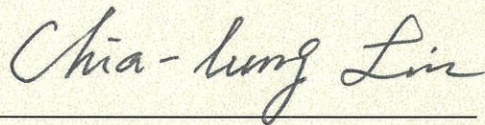
Between

Taichung City and Saint-Pol-de-Léon

Taichung City and Saint-Pol-de-Léon will collaborate and mutually promote the agricultural aspects of the two cities (hereinafter referred to as "both parties"). The two cities have expressed a desire for collaboration. In order to strengthen the two cities' relations, both parties hereby agree to the following collaborative items and the signing of the Memorandum of Agricultural Cooperation:

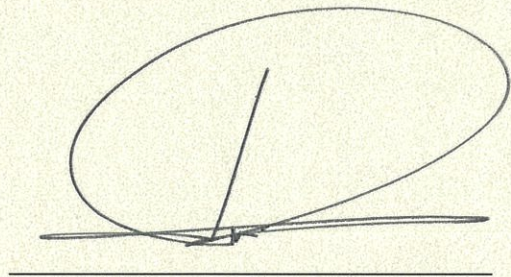
- I. Encourage the relevant industrial, governmental, and academic research units of the agricultural, aquatic and floral industries of both parties to mutually collaborate on the imports and exports of products.
- II. Both parties promise to attend each other's international agricultural and floral events.
- III. Mutually market one another's agricultural features to promote the development of distinctive industries in the two cities.
- IV. Promote the collaboration and networking between the agricultural, floral, and horticultural departments of the two cities. Also mutually cooperate in the promotion and enhancement of relevant technologies and skills, as well as the networking of personnel between the two cities.
- V. Pursue various collaborations in new domains through mutual consensus between the two parties.

In witness whereof, this memorandum has been produced in duplicate in both Chinese and English. Both parties shall sign the memorandum and keep a copy of each.



林佳龍  
Chia-Lung Lin

臺中市長  
Mayor of Taichung City



Nicolas Floch

聖波多里奧市長  
Mayor of Saint-Pol-de-Léon